

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集(如下列)之相關資料,作為本會國際文化交流資料庫之使用,其中標記(※)之符號將為公開上網資訊。

註:如本表不敷使用,請自行影印。

<p>※一、您所參與的活動(請勾選參與性質,並填寫相關活動/機構名稱,其欄位可自行增加)</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/>藝術節 <input type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input checked="" type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫 <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展</p> <p>活動名稱(中文): 1. 香港西九文化中心「製作人網絡會議及論壇」 2. 劇場搏劇場藝術節、亞洲製作人平台 澳門衛星會議</p> <p>(英文): 1., Pruducer's Network Meeting and Forum, West Kowloon Cultural District, Hong Kong 2. BOK Festival; Asia Producer's Platform satellite meeting, Macau</p> <p>網站: 1. http://www.westkowloon.hk/tc/whats-on/current-forthcoming/producers-network-meeting-forum-943/chapter/public-forum-1627 2. http://www.bokfestival.com/</p> <p>主辦單位(中文): 1. 香港西九文化中心 2. 點象藝術協會、亞洲製作人平台</p> <p>(英文): 1. West Kowloon Cultural Center 2. Point View Art Association; Asia Producer's Platform</p> <p><input type="checkbox"/>學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input checked="" type="checkbox"/>課程/講座 <input checked="" type="checkbox"/>其他__交流活動__</p> <p>機構/舞團名稱(中文): 1. 香港西九文化中心 2. 點象藝術協會</p> <p>(英文): 1. West Kowloon Cultural Center 2. Point View Art Association</p> <p>網站: 1. http://www.westkowloon.hk/tc/whats-on/current-forthcoming/producers-network-meeting-forum-943/chapter/public-forum-1627 2. http://www.bokfestival.com/</p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>1.(起)西元 2017 年 5 月 11 日~(迄)西元 2017 年 5 月 16 日 2.(起)西元 2017 年 6 月 23 日~(迄)西元 2017 年 7 月 10 日</p>
<p>※三、活動地區 (請詳列)</p>	<p>(1) 香港:九龍島尖沙嘴,登臺酒店 (2) 澳門:澳門、氹仔 (3)</p>

※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況)(約 400 字)

製作人網絡會議及論壇：2015 年 3 月由西九文化區表演藝術團隊舉辦的「製作人網絡會議及論壇」(PNMF)，重點凝聚華語地區的製作人，探討文化藝術的生態系統、製作人角色的變化與發展，以及藝術內容與觀眾開拓等議題。PNMF 基本理念是以製作人及策展人作為藝術行業促進者和機構之間的橋樑。

第三屆「製作人網絡會議及論壇」於 2017 年 5 月中旬舉行，為期四天的閉門會議及公開論壇將集中討論聯合製作計劃與網絡拓展。多個著重聯合製作及網絡拓展單位的領軍人物將分享不同個案與經驗，探討聯合製作的成功因素及網絡協作的可能。閉門會議尚設有環節邀請與會者介紹未來製作計劃和尋找合作夥伴。

四天的閉門會議及論壇將會促發參與者具體的想法及行動力，並在亞太及周邊地區內建立一個強而有力的網絡。

2. 劇場搏劇場藝術節：劇場搏劇場自 2013 年起以「接駁，拼搏，放手一搏」為概念，對劇場的前瞻性及可能性作探討；每年邀約各界藝術創作人，展演實驗劇場作品，為澳門劇壇帶來新衝擊。「劇搏」踏入第五年，今年以「觀眾力學」為主題，我們需要更有「力」的觀眾，非關語言、非關演後座談的互動，而是在暗黑之中，除卻觀看、啜泣、竊笑……他們想像、移動、參與甚至侵入，當然亦可離開，這種無以名狀的「力學」自此生成。

3. 亞洲製作人平台：「亞洲製作人平台」(Asia Producer's Platform, 簡稱 APP) 是由 AsiaNow (韓國) 發起，於 2013 年底成立，是一個民間組織與政府機構合作的長期夥伴計畫。成立的目標為鼓勵亞洲製作人的作品創作發展、藝術能量的分享，以及建立強韌的跨國文化交流的網絡。

目前受邀加入的正式成員國家，主要為韓國、台灣、日本及澳洲，各國參與夥伴單位分別為：AsiaNow (韓國)、Arts Council Korea (韓國，贊助單位)、Open Network for Performing Arts Management (ON-PAM, 日本)、中華民國表演藝術協會 (PAA, 台灣)、Live Performance Australia (LPA, 澳洲) 及 Performing Lines (澳洲)。並由以上夥伴單位共同組成籌畫委員會 (不含 Arts Council Korea)。

「亞洲製作人平台」目標

1) 開展亞洲主要國家的表演藝術產業網絡

- 2) 引領探索製作過程的創意可能
- 3) 建立跨文化之表演藝術交流活動 (Intercultural Practice)
- 4) 培育發展藝術領導者 (Arts Leader)

場地名稱 (中文) : 1. 香港, 登臺酒店
 2. 澳門舊法院大樓黑盒劇場、藝術花園
 (英文) : 1. Hotel Stage, Hong Kong
 2. Old Court House, Art Garden, Macau

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色) :

1. 登臺酒店:會議展覽廳。佔地 210 平方米,最多可容納 150 人。展覽廳備有活動隔間牆,可隨意分成多個 32 至 52 平方米的空間,並配備先進的投影、音響及電腦多媒體設備。
2. 澳門舊法院大樓黑盒劇場:法院大樓於 1951 年落成,原是澳門政府合署大廈,被評為“具建築藝術價值的建築物”受到保護。澳門文化局於 2014 年把當時空置多時的舊法院大樓二樓改裝成臨時「黑盒劇場」,有 100 多個座位供藝文團體借用;作為本土演藝活動的展演平台,舊法院大樓的「黑盒劇場」已成為現時最重要及最繁忙的劇場,是澳門表演藝術地標。
3. 藝術花園:澳門藝術花園樓高五層,總建築物面積為 14,000 多平方呎,另有 3,000 多平方呎的戶外花園。地下層設有展覽廳展出本地及世界各地的藝術家作品,及藝術圖書閱覽區、藝術作品及文創產品商店,出售各會會員的藝術作品(包括油畫、國畫、版畫、陶瓷、雕塑、攝影)與及各類型畫冊、藝術書籍、明信片及經由澳門藝術品開發的文創商品及美術用品,一樓特設兒童創意天地及展覽廳,定期展出澳門藝術家的個展或聯展,特別是給予更多年青藝術家展出的機會,展覽廳於晚上會變為用作教學的藝術課程空間,提供繪畫、攝影、素描、人像寫生等課程,及不定期舉辦藝術講座;逢周六、日亦會舉辦各類型兒童及青少年藝術課程;二至四樓為藝術家工作室,合共能提供 36 間面積由 100 至 340 平方呎大小不一的創作空間,近五十名本地藝術工作者進駐。

※五、活動場地資訊

場地網址 :

1. 登臺酒店 :

<http://www.hotelstage.com/zh-hant/meetings-functions/>

2. 舊法院黑盒劇場 : <http://www.icm.gov.mo/fam/22/cn/venues/>

3. 藝術花園 : <http://macauartgarden.com/about/>

※六、檢附場地照片
(含室內、室外，至少兩張)



登臺酒店



澳門舊法院大樓大廳



澳門藝術花園

※七、主辦單位/機構
聯絡方式

聯絡人	1. 香港：西九文化區， 王小姐 2. 澳門：鄭華歡先生	電話	1. (852) 2200-0808 2. (853) 6688-5469
e-mail	1. 香港王小姐 pal@wkcda.hk 2. 澳門鄭先生 erik@creativelinks.asia		
地址	1. 西九文化區：西九文化區 2. 點象藝術協會：澳門長樂里9號2樓		

※八、主辦單位簡介

1. 香港西九文化區管理局：西九文化區管理局是香港特別行政區政府，於2008年根據《[西九文化區管理局條例](#)》（第601章），所成立的法定機構，負責發展西九文化區。
根據《西九文化區管理局條例》、西九文化區管理局董事局的管理，並由來自不同界別的專家組成的行政團隊指揮，該局的願景，是為香港城市建設一個充滿活力的文化區，致力凝聚本地與國際的藝術家和觀眾，為他們帶來享受藝術的機會，並從中得到啟發。
該局的目標是為年青、新晉和知名的藝術家，創造一個試驗和創作的平台；一個匯聚不同背景人才，共同探索、參與和互相啟發的地方；以及一個展示世界級展覽、表演和各種文化活動的中心。

2. 點象藝術協會：點象藝術協會是澳門一非牟利藝術文化團體，宗旨是推動多元藝術文化創作、跨領域交流。主要以多媒體劇場為創作媒介，透過前衛與實驗的演出，突破劇場的可能性，擴闊觀眾視野。業務範圍包括從事藝術文化創作和藝術推廣教育和研究，促進廣大藝術愛好者提高他們對藝術修養和綜合素質、評價、推動文藝創作；開展藝術教育的交流與合作；與香港、內地、海外等有關社團開展藝術文化的交流與合作。